Porównanie tłumaczeń Mateusza 19:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedział im nie przeczytaliście że Ten który uczynił od początku męskim i żeńskim uczynił ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A On odpowiedział, mówiąc: Czy nie czytaliście,\* że Stwórca od początku stworzył ich mężczyzną i kobietą ?\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | On zaś odpowiadając rzekł: Stwarzający od początku męskim i żeńskim uczynił ich? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedział im nie przeczytaliście że (Ten) który uczynił od początku męskim i żeńskim uczynił ich |

1. 1) <x>470 12:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Bóg połączył mężczyznę z kobietą w ramach stworzenia; małżeństwo jest następstwem tego, nie samym połączeniem; <x>470 5:4</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 1:27</x>; <x>10 5:2</x> [↑](#footnote-ref-4)